

Demandez à faire
un essai
de la



RENAULT

RÉGIE NATIONALE

COMPAREZ les avantages de la 4 cv et ceux de votre précédente voiture...

SELON ses goûts ou ses besoins, chacun recherche certaines qualités. *Nous vous laissons juge!*

Vous allez essayer la 4 cv.

Ne partez pas dans l'inconnu. Ne vous laissez pas séduire par une impression générale. Soyez exigeant. Posez au conducteur des questions précises, demandez-lui de satisfaire à telle épreuve qui vous paraît essentielle. Comparez alors la 4 CV à votre voiture précédente en répondant honnêtement au questionnaire figurant au verso. Faites le total des 2 colonnes... et concluez! Vous êtes déjà intéressé par la 4 CV. Vous saurez tout à l'heure que c'est vraiment

la voiture qui vous convient

car, en toute liberté, sans être influencé par un de nos vendeurs, vous aurez acquis la conviction que nul autre modèle au monde ne peut vous procurer une telle somme d'avantages. Vous ne pouvez tout lui demander bien entendu: certaines qualités ne sont pas compatibles entre elles, mais l'art de l'ingénieur étant celui des compromis, la 4 CV est le meilleur des compromis. Dans le domaine de vos possibilités c'est une voiture

MODERNE. BRILLANTE. SYMPATHIQUE.



RALLYE DES ALPES

CONCOURS D'ÉLÉGANCE

TOUR DE FRANCE

COMPAREZ les avantages de la 4 cv et ceux de votre précédente voiture...

Répondez en toute liberté à ce QUESTIONNAIRE

Vous avez vu évoluer des 4 CV
en ville ou
sur la route,
vous savez que
c'est une voiture rapide
dont les démarrages
et les reprises
sont extraordinaires.
Après un essai,
vous serez pleinement convaincu
et vous vous demanderez
peut-être si, pour atteindre
de telles performances
avec une puissance modeste,
il n'a pas été nécessaire
de "pousser" le moteur.

Ne croyez pas cela. La 4 CV est une
voiture brillante car son moteur est
BIEN UTILISÉ, n'ayant à vaincre
que de faibles résistances :
1° Faible résistance au roulement : la
4 CV est légère (560 kg);
2° Faible résistance de l'air : SES
FORMES bien étudiées possèdent un
coefficient d'aérodynamisme excellent
(0,38), le meilleur qui ait été enregistré
dans le monde entier sur une voiture
de série à 4 places.

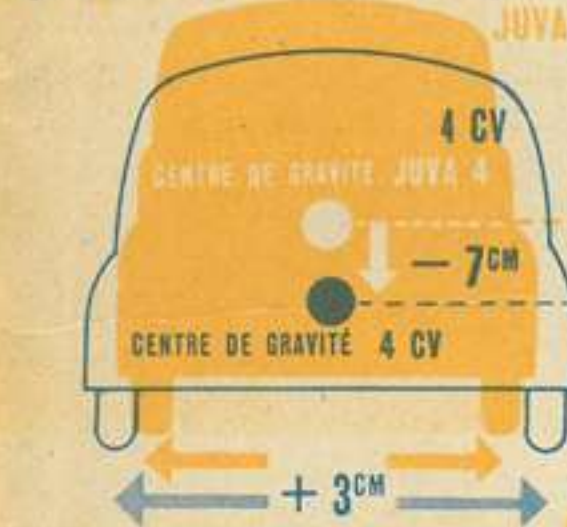
DISTANCE PARCOURUE PAR LE PISTON DANS
LE CYLINDRE LORSQUE LA VOITURE COUVRE 1 KM

427 M
4 CV
502 M
JUVA 4

D'ailleurs le moteur de la 4 CV
TOURNE MOINS VITE à plein
régime (3.900 tours/minute) que la
plupart des moteurs français de
série.

Le facteur d'usure qui en découle est donc
moins important. LES CHEMISES AMO-
VIBLES sont d'ailleurs usinées dans une
fonte de nuance spéciale très résistante.

NOUS souhaitons que vous puissiez essayer
la 4 CV sur une route mouillée, par la
neige ou dans une côte raide, vous vous
rendrez ainsi compte de la remarquable
ADHÉRENCE DES ROUES MOTRICES
due à la disposition du moteur à l'arrière.
Cette qualité se manifeste également lors-
qu'on accélère à fond dans un virage.



D'ailleurs, LA RÉPARTITION DES
POIDS à pleine charge sur les roues
avant et arrière est exactement la même,
malgré les apparences, dans la 4 CV que
dans la Juvaquatre par exemple.

En regard de chacune
des qualités énumérées,
marquez une **x**
dans la colonne 4 cv
ou dans l'autre
... à votre choix

VITESSE MOYENNE
DE ROUTE
ACCELERATIONS
DÉMARRAGES
VITESSE EN CÔTE
ADHÉRENCE
SUR SOL MOUILLÉ
TENUE DE ROUTE
VIRAGES
FREINAGE
TOTAL
PARTIEL

QUALITÉS DE ROUTE QUALITÉS DE ROUTE QUALITÉS DE ROUTE

La 4 CV
n'est pas
une petite voiture,
c'est une voiture
peu encombrante
dont le confort
est insoupçonné.
Calculée pour
le gabarit normal
du corps humain,
elle comporte
4 places réelles,
facilement
accessibles par
4 larges portes.

Une meilleure utilisation de l'espace,
le profil particulier des portes en
caisson donnent de l'aisance aux pas-
sagers. Les sièges avant réglables, en
forme de baquet, soutiennent parfaite-
ment les reins. Aux places arrière
on est étonné de loger aisément ses
jambes grâce aux caves et aux arron-
dis des sièges avant.
Les personnes de grande taille ou de
forte corpulence sont parfois scepti-
ques. Elles sont convaincues après
avoir pris place dans la 4 CV. Faites
l'expérience.



LA SUSPENSION de la 4 CV est
remarquable.

Cela tient à trois raisons :

1° — La parfaite mise au point des
ORGANES DE SUSPENSION :
— 4 roues indépendantes,
— 4 ressorts hélicoïdaux,
— 4 amortisseurs hydrauliques.
Il ne faut pas considérer le
RESSORT HÉLICOÏDAL comme
un vulgaire ressort à boudin : c'est
en réalité une pièce mécanique de
précision qui exige des aciers spé-
ciaux. Plus léger que le ressort à
lames pour la même flexibilité, il
constitue en définitive la meil-
leure barre de torsion.
Les amortisseurs ultra-modernes
de la 4 CV comportent un by-
pass qui évite les fuites aux joints
et une soupape thermique qui
réduit l'influence de la tempéra-
ture.



2° Le très faible rapport poids non suspendu
poids suspendu
Lorsque la 4 CV passe sur une déni-
vellation de la route, la masse légère
qui constitue le "poids non suspendu"
transmet un choc extrêmement faible
à la carrosserie (poids suspendu).



3° La disposition du moteur à l'ar-
rière a permis de placer les 4
sièges entre les roues à l'arrière
où les secousses de la route sont
le moins sensibles.
Les réactions de la voiture se ma-
nifestant autour de 2 charnières
fictives, nous avons fait en sorte
que ces charnières coïncident avec
le centre de gravité des passagers.
Ces derniers oscillent autour d'elles
mais ne sont pas secoués.
Vous n'éprouverez aucune fatigue
après 5 ou 6 heures de voyage car
la 4 CV est une grande routière qui
ne connaît pas de mauvaises routes.

SUSPENSION
CONFORT
DES SIÈGES
ACCÈS
AUX QUATRE PLACES
AISANCE
DES PASSAGERS
ÉQUIPEMENTS
ET GARNITURES
(MODÈLE LUXE)
TOTAL
PARTIEL

CONFORT CONFORT CONFORT CONFORT CONFORT CONFORT

Docile
et souple,
la 4 CV
se conduit
comme on marche
ou comme on respire...
sans y penser.
Sa direction, déchargée
du poids du moteur,
est incomparable
de douceur
et de précision,
ne provoquant
aucune fatigue
de route.

TRÈS MANIABLE
en ville en raison de son
encombrement réduit et de
ses facilités de braquage
(elle tourne en 8 mètres),
la 4 CV se faufile dans les
encombrements et se range
au trottoir dans un espace
restreint sans manœuvres
pénibles.

Avec la 4 CV vous appré-
ciez chaque jour l'agrè-
ment de démarrer plus vite
que les autres après chaque
arrêt (elle atteint 50 à
l'heure en 9 secondes) et de
conduire pratiquement sans
toucher aux freins par suite
de la retenue du moteur dès
qu'on cesse d'accélérer.



Le pare-brise de grande surface
offre des vues très dégagées.
Les organes de conduite, situés à
portée de la main, sont manœuvrés
sans avoir à remuer le buste. Un
combinateur placé sous le volant
commande à la fois l'avertisseur et
les phares par le jeu d'une manette
très pratique.



Le coffre à bagages situé à l'avant
abrite la roue de secours et la batte-
rie d'accumulateurs.
ACCÈS FACILE AU MOTEUR :
sans vous salir, vous pouvez vous-
même vérifier le niveau d'huile,
nettoyer le carburateur, régler le
ralenti, changer une bougie, etc...



Agréable à conduire,
la 4 CV
est aussi
agréable à regarder.

Ses lignes ont été dessinées en vue
de faciliter la pénétration dans l'air
et retouchées à plusieurs reprises au
cours des essais à la soufflerie de
Chalais-Meudon.
Au terme de cette évolution techni-
que, l'étude rationnelle des formes a
abouti, ainsi qu'en aviation, à un
équilibre satisfaisant du point de vue
esthétique.

DOUCEUR DE LA DIRECTION
MANIABILITÉ
ENCOMBREMENT
DE LA VOITURE (CIRCULATION EN VILLE)
VISIBILITÉ
PUISSANCE DES PHARES
DISPOSITION
DES ORGANES DE CONDUITE
ACCÈS AU MOTEUR
ACCÈS AU COFFRE À BAGAGES
(A LA ROUE DE SECOURS, A LA BATTERIE)
LIGNE DE LA VOITURE
TOTAL
PARTIEL

AGRÈMENT AGRÈMENT AGRÈMENT AGRÈMENT AGRÈMENT

Si nous annonçons
6 litres aux 100 km
c'est que nous l'avons contrôlé
aux essais
sur un million de km
avec 40 voitures mises
entre les mains de centaines
de conducteurs différents,
sur les parcours
les plus variés

Pratiquement on ne consomme pas cela. Mille exemples le
prouvent, notamment l'essai officiel du Centre d'Études Tech-
niques de l'Automobile sur Paris-Grenoble et retour :

51,52
AUX 100 KM
64,100
DE MOYENNE

Questionnez ceux qui ont une 4 CV : ils vous
confirmeront tous l'étonnante sobriété de leur
voiture.

En dehors des vidanges, on ne remet jamais
d'huile.
Les frais de garage et d'assurance sont aussi réduits
que possible, la 4 CV bénéficiant du taux minimum
prévu au tarif des Garages et dans les polices des
Compagnies. Même au point de vue du Service, la
4 CV est une voiture économique. En effet, dès la
conception de la voiture, nous nous sommes préoc-
cupés de faciliter les opérations d'entretien et de
réparation. Tous les organes mécaniques étant ras-
semblés en un seul bloc à l'arrière sont aussi acces-
sibles que le moteur. Leur graissage et leur démon-
tage sont rapides, donc économiques.

CONSUMATION D'ESSENCE
CONSUMATION D'HUILE
CÔÛT DU GARAGE
TAUX DE L'ASSURANCE
FRAIS D'ENTRETIEN
USURE DES PNEUS
TOTAL
PARTIEL

(Êtes-vous d'avis que ce chapitre mérite
d'être affecté du coefficient 2 ? Si oui,
multipliez par 2 le chiffre précédent).

TOTAL GÉNÉRAL

SI, à la suite de votre essai,
vous n'êtes pas en mesure de répondre
à toutes les questions,

demandez ce qu'ils en pensent
à ceux
qui ont déjà une 4 cv

Bien sûr la 4 CV ne l'em-
porte pas sur tous les
points, ce serait trop beau.
Mais dans l'ensemble,
qu'en pensez-vous ?

4 PLACES 4 CYLINDRES 90 KM A L'HEURE 6 LITRES AUX 100 KM 4 PLACES



3 modèles de carrosseries :

LE MODÈLE NORMAL

Conduite intérieure, 4 portes, 4 places.

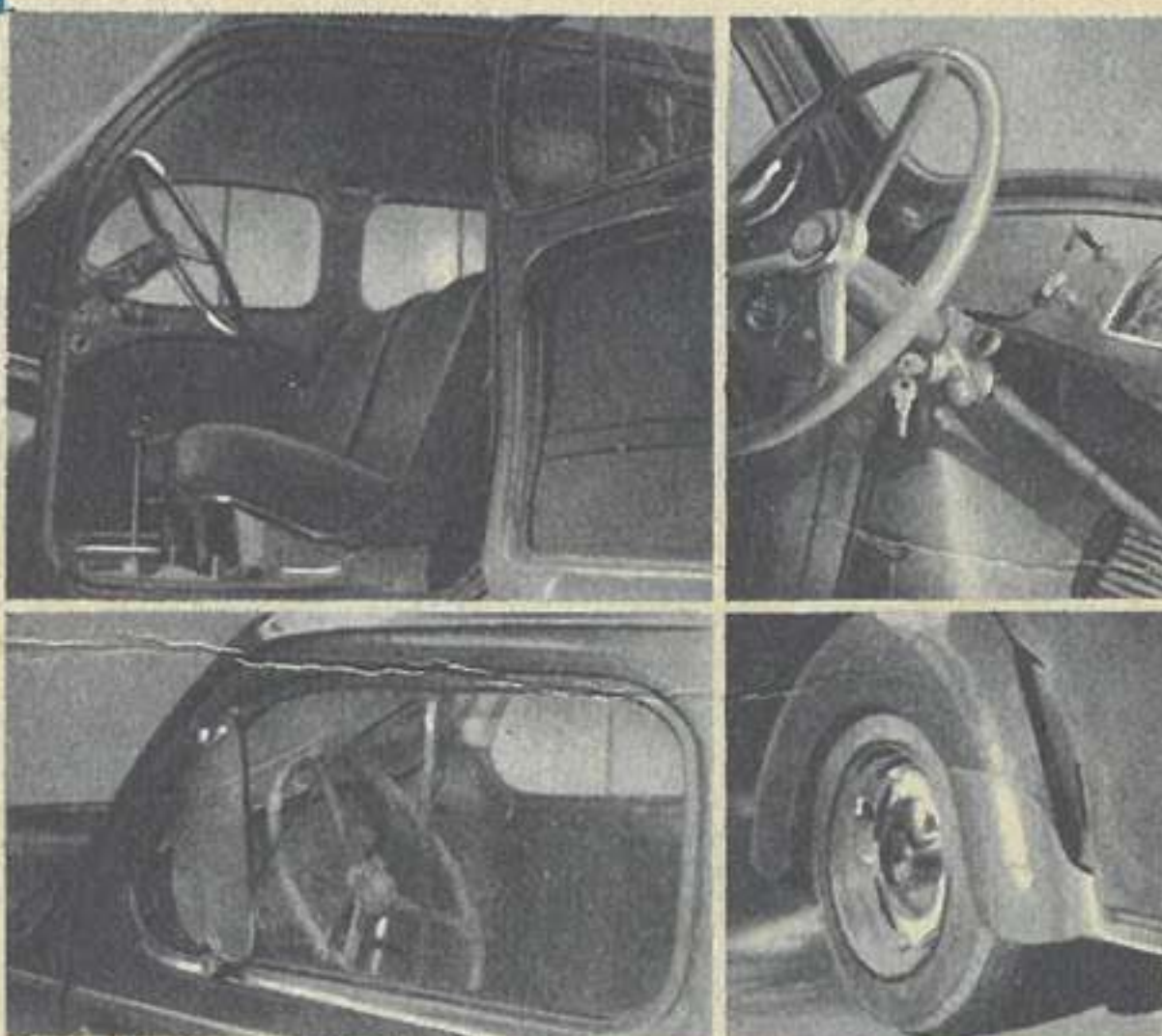
Ce modèle est celui que nous sortons depuis un an et qui est désormais livrable en 3 teintes.



LE MODÈLE LUXE

Conduite intérieure, 4 portes, 4 places comportant un certain nombre d'équipements supplémentaires :

- Une garniture intérieure en tissus (toit et portes) • des poches dans les portes avant • un deuxième pare-soleil • 2 cendriers • un plafonnier • des glaces "déflector" orientables sur les portes avant • un volant de couleur • un antivol Neimann bloquant la direction et coupant le contact • un combinateur de phares dit "avercode" de la même couleur que la planche de bord • l'encadrement des phares chromé • des sabots d'ailes arrière en aluminium.



LA BERLINE COMMERCIALE 200 KG

Convenant particulièrement aux livraisons rapides de marchandises peu pondéreuses mais fragiles ou de grande valeur (parfumerie, fleurs, couture, mode, produits pharmaceutiques, etc.).

Elle peut rendre également de nombreux services à la campagne et à la ville, notamment aux voyageurs de commerce, détaillants, fermiers, vétérinaires et à certaines catégories de médecins.

Le volume utilisable pour les marchandises, bagages, échantillons, outillages, etc., a été porté au maximum par la suppression de la banquette arrière et du siège du passager avant. Un plancher de bois recouvrant toute cette surface disponible facilite les opérations de chargement.

Les portes arrière, entièrement tôlées, permettent un accès facile. La carrosserie est peinte en noir. Les caractéristiques mécaniques sont exactement celles de la conduite intérieure. La monte en pneumatiques est la même.



CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

MOTEUR

Puissance fiscale : 4 CV
Cylindrée : 760 cm³
4 cylindres : 55 x 80
Puissance au banc : 18 ch à 4.000 t/m
Taux de compression : 6,7
Soupapes en tête commandées par culbuteurs
Refroidissement par eau (entrée de l'air par 2 ouïes latérales)
Culasse en aluminium avec sièges rapportés
Chemises mouillées amovibles sans aucun serrage
Carburateur inversé avec réchauffage automatique du collecteur
Batterie : 6 volts, 75 ampères/heure
Boîte à 3 vitesses et marche arrière
Rapport des vitesses et démultiplication :
1^{re} 3,7 (25 km à l'heure)
2^e 1,85 (50 km »)
3^e 1,07 (87 km »)
Marche AR 3,7 (25 km »)
Embrayage à disque unique à sec
De chaque côté du différentiel un cardan attaque un arbre de roue
L'ensemble "moteur mécanisme" repose sur la caisse par 4 coussins en caoutchouc.

SUSPENSION

Par ressorts hélicoïdaux et amortisseurs hydrauliques sur les 4 roues indépendantes
Pneus 135 x 400 ou 5,0 x 15 suivant les possibilités.

FREINS

Hydrauliques Lockheed indérégables sur les 4 roues.

DIRECTION

A crémaillère, sans point dur, entièrement libre
Rayon de braquage : 4 m.

CARROSSERIE

Caisse-poutre composée d'éléments emboutis de grande surface, en tôle d'acier de 7/10 mm, renforcés par des traverses plus épaisses et assemblés par soudure électrique au plancher en tôle de 95/100 mm
Poids à vide : 560 kg
Poids total des 4 portes : 40 kg
Coffre à bagages à l'avant (avec logement de la roue de secours)
Réchauffage de la voiture en hiver par introduction de l'air chaud ayant traversé le radiateur.

COTES D'ENCOMBREMENT

Longueur hors tout	3,60 m
Largeur hors tout	1,43 m
Hauteur totale à vide	1,45 m
Garde au sol	0,18 m
Voies avant et arrière	1,19 m
Empattement	2,10 m

DIMENSIONS INTÉRIEURES

Du centre du pare-brise au centre de la lunette arrière	1,66 m
Du dossier avant au dossier arrière	0,65 m
Du dossier avant au coussin arrière (suivant position du siège avant)	0,23 ± 0,05 m
Largeur aux coudes à l'avant	1,25 m
Largeur aux coudes à l'arrière	1,20 m
Hauteur intérieure (du plancher au toit)	1,11 m
Hauteur intérieure (au-dessus des sièges)	à l'avant 0,90 m à l'arrière 0,88 m
Hauteur de la glace de pare-brise	0,38 m

RENAULT
RÉGIE NATIONALE

8, 10 Avenue Emile-Zola, Billancourt (Seine)
Registre du Commerce : Seine 189.286
Repart. Product. 3.277 Seine C.A.O.

Téléphone : Molitor 52-00 - Inter : Molitor 26-00
Vente à crédit grâce à l'intervention de la D.I.A.C. - 47 bis, Avenue Hoche - Paris
La Régie Nationale des Usines Renault se réserve le droit de supprimer ou modifier sans préavis ses modèles, ainsi que les caractéristiques, équipements et accessoires de ceux-ci.

PRINTED IN FRANCE

90 KM A L'HEURE 6 LITRES AUX 100 KM

VT 494-489 R
Théo Bruglière, Malakoff-Paris